



Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

S/1995/5/Add.52
25 de agosto de 1995
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

**NOTA VERBAL DE FECHA 25 DE AGOSTO DE 1995 DIRIGIDA AL PRESIDENTE
DEL CONSEJO DE SEGURIDAD POR EL SECRETARIO GENERAL**

El Secretario General de las Naciones Unidas saluda atentamente al Presidente del Consejo de Seguridad y, de conformidad con el párrafo 8 de la resolución 816 (1993) del Consejo de Seguridad, tiene el honor de señalar a su atención la información adicional recibida de la Fuerza de Protección de las Naciones Unidas (UNPROFOR) sobre aparentes violaciones de la prohibición de efectuar vuelos en el espacio aéreo de Bosnia y Herzegovina.

Entre el 18 y el 24 de agosto de 1995 se registraron, al parecer, en el espacio aéreo de Bosnia y Herzegovina 75 vuelos de aviones o helicópteros además de los vuelos exentos de conformidad con el párrafo 1 de la resolución 816 (1993), y los vuelos autorizados por la UNPROFOR con arreglo al párrafo 2 de esa misma resolución. En el anexo de la presente nota verbal figuran detalles sobre el itinerario de esos vuelos observados durante el período que abarca el informe.

El número total de vuelos que se consideran aparentes violaciones asciende actualmente a 6.621.

ANEXO

Información sobre vuelos realizados en el espacio aéreo de Bosnia y Herzegovina sin autorización de la
Fuerza de Protección de las Naciones Unidas

(18 a 24 de agosto de 1995)

Número de orden	Fecha	Comienzo	Terminación	Observaciones	Dirección, altura y velocidad
6546	18 de agosto	7.04	7.13	El AWACS detectó por radar, 24 kilómetros al sureste de Sarajevo, una aeronave no identificada cuyo rastro desapareció a 5 kilómetros al nordeste de esa ciudad. Este vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Noroeste Baja Lenta
6547	18 de agosto	7.18	7.23	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero Mi-17 que despegab de Zenica. Este vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Este Baja Lenta
6548	18 de agosto	7.29	7.45	El AWACS detectó por radar, a 33 kilómetros al nordeste de Pale, una aeronave no identificada cuyo rastro desapareció a 5 kilómetros al este de Banja Koviljaca. Este vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Nordeste Baja Lenta
6549	18 de agosto	7.37	7.50	El AWACS detectó por radar, a 15 kilómetros al noroeste de Visoko, una aeronave no identificada cuyo rastro desapareció a 35 kilómetros al nordeste de esa ciudad. Este vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Nordeste Baja Lenta
6550	18 de agosto	7.40	7.42	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero azul y blanco que sobrevolaba la ciudad de Zenica. Este vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Este Baja Lenta
6551	19 de agosto	12.00	12.02	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero Mi-17 blanco y azul con una cruz roja que aterrizó en Zenica. Este vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Oeste Baja Lenta
6552	19 de agosto	13.46	14.06	Un radar terrestre operado por la UNPROFOR detectó una aeronave no identificada que sobrevolaba una zona de 10 a 18 kilómetros al nordeste de Tuzla. Este vuelo no autorizado se realizó en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Varias Desconocida Lenta
6553	19 de agosto	23.30	23.32	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero Mi-8H del ejército de Bosnia y Herzegovina, con la inscripción T9-HAF que sobrevolaba Fojnica. Este vuelo no autorizado se realizó en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Nordeste Baja Lenta

Número de orden	Fecha	Comienzo	Terminación	Observaciones	Dirección, altura y velocidad
6554 6555	20 de agosto	9.55 10.40	9.57 10.42	El personal de la UNPROFOR observó helicópteros Mi-17 azules y blancos con cruces rojas que despegaban de Zenica, aterrizaron en esa ciudad y volaban sobre ella en dos ocasiones distintas. Estos vuelos no autorizados tuvieron lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Este/oeste Baja Lenta
6556 6557	21 de agosto	10.40 11.17	10.42 11.19	El personal de la UNPROFOR observó helicópteros Mi-17 azules y blancos con cruces rojas que despegaban de Zenica, aterrizaron en esa ciudad y volaban sobre ella en dos ocasiones distintas. Estos vuelos no autorizados tuvieron lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Este/oeste Baja Lenta
6558 a 6579	22 de agosto	5.00	16.25	El personal de la UNPROFOR observó helicópteros Mi-17 azules y blancos con cruces rojas que despegaban de Zenica, volaban sobre ella y aterrizaron en esa ciudad en 22 ocasiones distintas. Estos vuelos no autorizados tuvieron lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Este/oeste Baja Lenta
6580	22 de agosto	11.33	11.41	El AWACS detectó por radar, a 26 kilómetros al suroeste de Kiseljak, una aeronave no identificada cuyo rastro desapareció a 11 kilómetros al noroeste de esa ciudad. Este vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Nordeste Baja Lenta
6581	22 de agosto	15.51	16.00	El AWACS detectó por radar, a 20 kilómetros al oeste de Posusje, una aeronave no identificada cuyo rastro desapareció a 3 kilómetros al este de esa ciudad. Este vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por los croatas de Bosnia.	Este Baja Lenta
6582 a 6595	23 de agosto	7.05	15.27	El personal de la UNPROFOR observó helicópteros Mi-17 azules y blancos con cruces rojas que despegaban de Zenica, volaban sobre ella y aterrizaron en esa ciudad en 14 ocasiones distintas. Estos vuelos no autorizados tuvieron lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Varias Baja Lenta
6596	23 de agosto	10.52	10.56	El AWACS detectó por radar, a 29 kilómetros al oeste de Gorji Vakuf, una aeronave no identificada cuyo rastro desapareció a 36 kilómetros al noroeste de esa ciudad. Este vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por los croatas de Bosnia.	Noroeste Desconocida Lenta
6597	23 de agosto	13.00	13.02	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero Bell azul y blanco que sobrevolaba Cazín. Este vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Norte Baja Lenta
6598	23 de agosto	13.15	13.19	El AWACS detectó por radar, a 18 kilómetros al suroeste de Kiseljak, una aeronave no identificada cuyo rastro desapareció a 12 kilómetros al sur de esa ciudad. Este vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Nordeste Desconocida Lenta

Número de orden	Fecha	Comienzo	Terminación	Observaciones	Dirección, altura y velocidad
6599	23 de agosto	14.50	14.53	El AWACS detectó por radar, a 54 kilómetros al oeste de Brcko, una aeronave no identificada cuyo rastro desapareció a 67 kilómetros al suroeste de esa ciudad. Este vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Suroeste Baja Lenta
6600	23 de agosto	13.28	13.30	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero blanco con una cruz roja que sobrevolaba Bihac. Este vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Norte Baja Lenta
6601	24 de agosto	3.24	3.42	El AWACS y un caza de la OTAN detectaron por radar, a 15 kilómetros al noroeste de Kiseljak, una aeronave no identificada cuyo rastro desapareció a 35 kilómetros al nordeste de Split. Este vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por los croatas de Bosnia.	Suroeste Media Media
6602 a 6615	24 de agosto	7.10	16.08	El personal de la UNPROFOR observó helicópteros Mi-17 azules y blancos que despegaban de Zenica, volaban sobre ella y aterrizaron en esa ciudad en 14 ocasiones distintas. Estos vuelos no autorizados tuvieron lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Varias Baja Lenta
6616	24 de agosto	10.07	10.09	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero Mi-8 que sobrevolaba Posusje. Este vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por los croatas de Bosnia.	Oeste Desconocida Desconocida
6617	24 de agosto	10.07	10.09	El personal de la UNPROFOR observó un helicóptero Mi-8 verde con una cruz roja a 16 kilómetros al noroeste de Bugojno. Este vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por los serbios de Bosnia.	Oeste Baja Lenta
6618	24 de agosto	12.40	12.43	El AWACS detectó por radar, a 22 kilómetros al noroeste de Tomislavgrad, una aeronave no identificada cuyo rastro desapareció a 25 kilómetros al noroeste de esa ciudad. Este vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por los croatas de Bosnia.	Nordeste Desconocida Baja
6619 6620	24 de agosto	13.14 14.30	13.16 14.32	El personal de la UNPROFOR observó una aeronave de transporte blanca con una faja roja, cuadros azules y rojos en la aleta de la cola y con motores reactores, que aterrizaba en el aeropuerto de Visoko y despegaba desde allí. Estos vuelos no autorizados tuvieron lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Oeste/oeste Baja Lenta
6621	24 de agosto	15.45	15.47	El personal de la UNPROFOR observó un pequeño avión de hélice blanco que despegaba del aeropuerto de Visoko. Este vuelo no autorizado tuvo lugar en una zona controlada por el Gobierno de Bosnia y Herzegovina.	Nordeste Baja Lenta